



## **Anhang zur Studienordnung Masterstudiengang Language and Communication**

### **an der Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften (ZHAW), Departement Angewandte Linguistik**

Gestützt auf § 2 der Rahmenprüfungsordnung für Bachelor- und Masterstudiengänge an der Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften (ZHAW) vom 29. Januar 2008 und in Ergänzung zur Studienordnung für den Masterstudiengang Language and Communication am Departement Angewandte Linguistik vom 4. Juni 2009 wird der nachfolgende Anhang zur Studienordnung am

09.09.2009 erstmals durch Hochschulleitung beschlossen

## 1. Aufnahmeprüfung fachliche Eignung

Für jede Vertiefung wird gestützt auf § 7 der Studienordnung für den Masterstudiengang Language and Communication eine *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* durchgeführt, um die Eignung für die gewählte Vertiefung zu überprüfen und für die Vertiefungen Multilingual Communication Management und Konferenzdolmetschen die möglichen Sprachkombinationen zu klären.

Einzelheiten zur *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* werden in separaten Bestimmungen geregelt.

Über Dispensierungen entscheidet die Studiengangleitung auf der Grundlage der nachgewiesenen Vorkenntnisse, die in den Anmeldeunterlagen dokumentiert sind.

### Gültigkeitsdauer und Wiederholung

Eine bestandene *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* sowie bestandene Prüfungsteile sind für den nächsten offiziellen Studienbeginn (Beginn des Studienseesters) sowie für den Studienbeginn in den zwei Folgejahren gültig.

Nicht bestandene Prüfungsteile können einmal wiederholt werden. Die Wiederholung erfolgt frühestens zum nächsten offiziellen Prüfungstermin.

### 1.1 Multilingual Communication Management

#### Aufnahmeprüfung fachliche Eignung

Die *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* für die Vertiefung Multilingual Communication Management ist mit einer Sprachkombination gemäss Ziff. 2.3 abzulegen und besteht aus den folgenden Prüfungsteilen:

Prüfungsteile	Prüfungsart	Dauer	Bewertungsart
Übersetzung eines allgemeinsprachlichen Textes aus jeder B-/C-Sprache in die A-Sprache aus der A-Sprache in jede B-Sprache	schriftlich	2 Std. pro Sprach- version	bestanden / nicht bestanden

#### Zusätzliche Auflagen

Deutschkenntnisse:

- Zusätzlich zur *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* ist für Kandidierende nicht-deutscher Muttersprache, die kein Maturitätszeugnis einer deutschsprachigen Schule bzw. einen gleichwertigen Nachweis vorlegen können, ein Nachweis von Deutschkenntnissen auf Niveau C2 zu erbringen (beispielsweise in Form von entsprechenden Sprachzertifikaten, Studienbescheinigungen oder Arbeitszeugnissen).

Englischkenntnisse:

- Zusätzlich zur *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* ist für Kandidierende nicht-englischer Muttersprache, die kein Maturitätszeugnis einer englischsprachigen Schule bzw. einen

gleichwertigen Nachweis vorlegen können, ein Nachweis von Englischkenntnissen auf Niveau C1 zu erbringen (beispielsweise in Form von entsprechenden Sprachzertifikaten, Studienbescheinigungen oder Arbeitszeugnissen).

Kandidierende, die diese Nachweise nicht eindeutig erbringen können, werden im Rahmen einer Sprachprüfung an der ZHAW auf ihre Sprachkenntnisse geprüft. Über Ausnahmen entscheidet die Studiengangleitung.

### Bestehen

Die Prüfungsteile der *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* und die zusätzlichen Auflagen werden jeweils einzeln bewertet. Um das Studium aufnehmen zu können, müssen alle Prüfungsteile der *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* bestanden und eine Sprachkombination gemäss Ziff. 2.3 erreicht sein sowie die zusätzlichen Auflagen erfüllt worden sein.

Die Prüfungskommission entscheidet aufgrund der Prüfungsleistung über die Abstufung einer angemeldeten B-Sprache zur C-Sprache bzw. einer angemeldeten A-Sprache zur B- oder C-Sprache.

## 1.2 Konferenzdolmetschen

### Aufnahmeprüfung fachliche Eignung

Die *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* für die Vertiefung Konferenzdolmetschen ist mit einer Sprachkombination gemäss Ziff. 2.3 abzulegen und besteht aus den folgenden Prüfungsteilen:

Prüfungsteile	Prüfungsart	Dauer	Bewertungsart
– Stegreifübersetzen (A–B und/oder B/C–A)	mündlich	ca. 30 Min.	bestanden / nicht bestanden
– Konsekutivdolmetschen (B/C–A)			

### Zusätzliche Auflagen

Deutschkenntnisse:

- Zusätzlich zur *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* ist für Kandidierende nicht-deutscher Muttersprache, die kein Maturitätszeugnis einer deutschsprachigen Schule bzw. einen gleichwertigen Nachweis vorlegen können, ein Nachweis von Deutschkenntnissen auf Niveau C2 zu erbringen (beispielsweise in Form von entsprechenden Sprachzertifikaten, Studienbescheinigungen oder Arbeitszeugnissen).

Englischkenntnisse:

- Zusätzlich zur *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* ist für Kandidierende nicht-englischer Muttersprache, die kein Maturitätszeugnis einer englischsprachigen Schule bzw. einen gleichwertigen Nachweis vorlegen können, ein Nachweis von Englischkenntnissen auf Niveau C1 zu erbringen (beispielsweise in Form von entsprechenden Sprachzertifikaten, Studienbescheinigungen oder Arbeitszeugnissen).

Kandidierende, die diese Nachweise nicht eindeutig erbringen können, werden im Rahmen einer Sprachprüfung an der ZHAW auf ihre Sprachkenntnisse geprüft. Über Ausnahmen entscheidet die Studiengangleitung.

### **Bestehen**

Die Prüfungsteile der *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* und die zusätzlichen Auflagen werden jeweils einzeln bewertet. Um das Studium aufnehmen zu können, müssen alle Prüfungsteile der *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* bestanden und eine Sprachkombination gemäss Ziff. 2.3 erreicht sein sowie die zusätzlichen Auflagen erfüllt worden sein.

Die Prüfungskommission entscheidet aufgrund der Prüfungsleistung über die Abstufung einer angemeldeten B-Sprache zur C-Sprache bzw. einer angemeldeten A-Sprache zur B- oder C-Sprache.

## **1.3 Linguistic Diversity Management**

### **Aufnahmeprüfung fachliche Eignung**

Die *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* für die Vertiefung Linguistic Diversity Management beinhaltet ein Gespräch zur Überprüfung des Potenzials für Studium und Beruf. Sie ist mündlich in den Sprachen Deutsch und Englisch abzulegen und dauert 30 Minuten. Die *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* wird mit einem Prädikat (bestanden / nicht bestanden) bewertet.

### **Zusätzliche Auflagen**

Deutschkenntnisse:

- Zusätzlich zur *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* ist für Kandidierende nicht-deutscher Muttersprache, die kein Maturitätszeugnis einer deutschsprachigen Schule bzw. einen gleichwertigen Nachweis vorlegen können, ein Nachweis von Deutschkenntnissen auf Niveau C1 zu erbringen (beispielsweise in Form von entsprechenden Sprachzertifikaten, Studienbescheinigungen oder Arbeitszeugnissen).

Englischkenntnisse:

- Zusätzlich zur *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* ist für Kandidierende nicht-englischer Muttersprache, die kein Maturitätszeugnis einer englischsprachigen Schule bzw. einen gleichwertigen Nachweis vorlegen können, ein Nachweis von Englischkenntnissen auf Niveau C1 zu erbringen (beispielsweise in Form von entsprechenden Sprachzertifikaten, Studienbescheinigungen oder Arbeitszeugnissen).

Kenntnisse einer Zusatzsprache:

- Zusätzlich zur *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* ist ein Nachweis von Kenntnissen einer Zusatzsprache auf Niveau B2 zu erbringen (beispielsweise in Form von entsprechenden Maturitätszeugnissen, Sprachzertifikaten, Studienbescheinigungen oder Arbeitszeugnissen).

Praxiserfahrung:

- Nachweis eines 3-monatigen Praktikums im Bereich Linguistic Diversity Management bzw. gleichwertiger Arbeitserfahrung bzw. eines Auslandsstudiums über mindestens 1 Semester.

Kandidierende, welche die Nachweise von Sprachkenntnissen in Deutsch bzw. Englisch nicht eindeutig erbringen können, werden im Rahmen der *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* auf ihre Sprachkenntnisse geprüft. Falls diese als nicht ausreichend bewertet werden, muss ein aktuelles Sprachzertifikat nachgereicht werden. Über Ausnahmen entscheidet die Studiengangleitung.

**Bestehen**

Die *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* und die zusätzlichen Auflagen werden jeweils einzeln bewertet. Um das Studium aufnehmen zu können, müssen die *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* bestanden und alle zusätzlichen Nachweise erbracht worden sein.

**1.4 Strategic Communication Management**

**Aufnahmeprüfung fachliche Eignung**

Die *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* für die Vertiefung Strategic Communication Management beinhaltet ein Gespräch zur Überprüfung des Potenzials für Studium und Beruf. Sie ist mündlich in den Sprachen Deutsch und Englisch abzulegen und dauert 30 Minuten. Die *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* wird mit einem Prädikat (bestanden / nicht bestanden) bewertet.

**Zusätzliche Auflagen**

Deutschkenntnisse:

- Zusätzlich zur *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* ist für Kandidierende nicht-deutscher Muttersprache, die kein Maturitätszeugnis einer deutschsprachigen Schule bzw. einen gleichwertigen Nachweis vorlegen können, ein Nachweis von Deutschkenntnissen auf Niveau C2 zu erbringen (beispielsweise in Form von entsprechenden Sprachzertifikaten, Studienbescheinigungen oder Arbeitszeugnissen).

Englischkenntnisse:

- Zusätzlich zur *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* ist für Kandidierende nicht-englischer Muttersprache, die kein Maturitätszeugnis einer englischsprachigen Schule bzw. einen gleichwertigen Nachweis vorlegen können, ein Nachweis von Englischkenntnissen auf Niveau C1 zu erbringen (beispielsweise in Form von entsprechenden Sprachzertifikaten, Studienbescheinigungen oder Arbeitszeugnissen).

Arbeitserfahrung:

- Nachweis eines 3-monatigen Praktikums im Bereich der Unternehmensberatung / Kommunikationsberatung bzw. gleichwertiger Arbeitserfahrung.

Kandidierende, welche die Nachweise von Sprachkenntnissen nicht eindeutig erbringen können, werden im Rahmen der *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* auf ihre Sprachkenntnisse geprüft. Falls diese als nicht ausreichend bewertet werden, muss ein aktuelles Sprachzertifikat nachgereicht werden. Über Ausnahmen entscheidet die Studiengangleitung.

### **Bestehen**

Die *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* und die zusätzlichen Auflagen werden jeweils einzeln bewertet. Um das Studium aufnehmen zu können, müssen die *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* bestanden und alle zusätzlichen Nachweise erbracht worden sein.

## **2. Sprachen und Sprachbelegung in den Vertiefungen Multilingual Communication Management und Konferenzdolmetschen**

### **2.1 Definitionen**

A-Sprache: Muttersprache oder gleichwertige Sprache

B-Sprache: Fremdsprache, in die und aus der übersetzt/gedolmetscht wird

C-Sprache: Fremdsprache, aus der übersetzt/gedolmetscht wird

### **2.2 Angebot**

Die angebotenen Studiensprachen werden für die Neustudierenden im Internet von der Studiengangleitung veröffentlicht.

Das Bestehen der *Aufnahmeprüfung fachliche Eignung* berechtigt nicht zu einem Studienplatz mit der gewünschten Sprachkombination. Die Studiengangleitung bestimmt das Angebot der Studiensprachen sowie die verfügbaren Sprachkombinationen und Sprachversionen für Neustudierende. Die Studiengangleitung behält sich vor, bei geringer Teilnehmerzahl auf die Durchführung eines Moduls zu verzichten.

Hat eine Neustudierende oder ein Neustudierender die ersten Module für eine gewählte Sprachkombination besucht, ist sie oder er berechtigt, alle Module zu belegen, die für den Abschluss dieser Version erforderlich sind.

### **2.3 Sprachkombinationen**

Für das Bestehen einer B-Sprache muss sowohl die Sprachversion A–B als auch die Sprachversion B–A derselben Leistungsstufe und Prüfungsart bestanden werden.

### **Vertiefung Multilingual Communication Management**

In der Vertiefung Multilingual Communication Management sind zwei oder drei Sprachen gemäss Ziff. 2.2 zu belegen, eine davon ist zwingend Deutsch. Für die Zulassung zum Studium bzw. für den Erhalt des Masterdiploms muss entweder die Sprachkombination AB oder ACC bestanden werden.

Folgende Sprachkombinationen sind möglich:

Sprachkombination	Sprachversionen	Anzahl Versionen
ACC	C <sub>1</sub> -A, C <sub>2</sub> -A	2
AB	B-A, A-B	2

Eine Erweiterung der Sprachkombination ist nicht möglich.

### Vertiefung Konferenzdolmetschen

In der Vertiefung Konferenzdolmetschen sind mindestens drei Sprachen gemäss Ziff. 2.2 zu belegen, eine davon ist zwingend Deutsch.

Für die Zulassung zum Studium bzw. für den Erhalt des Masterdiploms muss mindestens die Sprachkombination ABC oder ACCC bestanden werden.

Folgende Sprachkombinationen sind möglich:

Sprachkombination	Sprachversionen	Anzahl Versionen
ABC	B-A, A-B, C-A	3
ACCC	C <sub>1</sub> -A, C <sub>2</sub> -A, C <sub>3</sub> -A	3
ABCC	B-A, A-B, C <sub>1</sub> -A, C <sub>2</sub> -A	4
ABB	B <sub>1</sub> -A, B <sub>2</sub> -A, A-B <sub>1</sub> , A-B <sub>2</sub>	4

Bei der Studiengangleitung kann eine Erweiterung der Sprachkombination beantragt werden.

### Änderung der Sprachkombination nach Studienbeginn

Eine Änderung der Sprachkombination im Laufe des Studiums ist nur in der Vertiefung Konferenzdolmetschen möglich.

Eine bisher nicht belegte Sprache kann hinzugefügt bzw. eine C-Sprache zur B-Sprache aufgestuft werden.

Eine C-Sprache kann aufgegeben bzw. eine B-Sprache zur C-Sprache abgestuft werden.

Die Sprachkombination muss nach der Änderung noch mindestens der Sprachkombination ABC oder ACCC entsprechen.

Das Aufgeben oder Abstufen einer Sprache kann nicht rückgängig gemacht werden.

Einzelheiten zur Änderung der Sprachkombination werden in separaten Bestimmungen geregelt.

### 3. Aufbau

Der Masterstudiengang wird im Vollzeitstudium gemäss untenstehendem Aufbau durchgeführt. Für Abweichungen vom untenstehenden Aufbau muss ein Antrag auf Teilzeitstudium gemäss den geltenden Bestimmungen zum Teilzeitstudium<sup>1</sup> bewilligt werden.

Studierende belegen die Module des Kernstudiums sowie wahlweise eine der Vertiefungen Multilingual Communication Management, Konferenzdolmetschen, Linguistic Diversity Management oder Strategic Communication Management. Die Wahl der Vertiefung muss vor Studienbeginn erfolgen.

In der Datenabschrift und im Diplomzeugnis wird für Module, die in den nachstehenden Modultafeln eine Sprachversion mit A, B oder C beinhalten, anstelle der Angaben in eckigen Klammern die gewählte Sprachversion anhand der geltenden Sprachabkürzungen<sup>2</sup> ausgewiesen.

#### 3.1 Kernstudium (alle Vertiefungen)

##### 1. Semester

Modul	Credits	Modultyp	Bewertung
Sprache, Denken, Wirken	2	Pflicht	Note
Transdisziplinäres Projektdesign	2	Pflicht	Note
Sprache und Organisation	3	Wahlpflicht	Note
Sprache, Fach und Identität	3	Wahlpflicht	Note
Sprache und International Business	3	Wahlpflicht	Note
Tech Literacy	3	Wahlpflicht	Note
Barrierefreie Kommunikation	3	Wahlpflicht	Note
Creative Content Creation	3	Wahlpflicht	Note

Im 1. Semester sind insgesamt vier Wahlpflichtmodule zu belegen.

Aus den nachfolgenden Wahlpflichtmodulen sind zwei Module zu wählen:

- Sprache und Organisation
- Sprache, Fach und Identität
- Sprache und International Business

Aus den nachfolgenden Wahlpflichtmodulen sind zwei Module zu wählen:

- Tech Literacy
- Barrierefreie Kommunikation
- Creative Content Creation

<sup>1</sup> siehe Merkblätter zu den Studienmodellen

<sup>2</sup> siehe Merkblatt zu Abkürzungen und Definitionen im Master Language and Communication



## 2. Semester

Modul	Credits	Modultyp	Bewertung
Research Project Design	2	Pflicht	Note
Leadership & Change Management	2	Pflicht	Note
Masterarbeit I *	2	Pflicht	Prädikat
Umfragen und Fragebogen	2	Wahlpflicht	Note
Interviews und Fokusgruppen	2	Wahlpflicht	Note
User-Centred Design Methods	2	Wahlpflicht	Note
Korpusbildung	2	Wahlpflicht	Note
Codieren: Qualitative Datenanalyse	2	Wahlpflicht	Note
Statistik: Quantitative Datenanalyse	2	Wahlpflicht	Note
Korpusanalyse	2	Wahlpflicht	Note
Strategisches Marketing	3	Wahlpflicht	Note
Professional Ethics	3	Wahlpflicht	Note
Intercultural Mediation	3	Wahlpflicht	Note

\* siehe Ziff. 5.1

Im 2. Semester sind insgesamt vier Wahlpflichtmodule zu belegen.

Aus den nachfolgenden Wahlpflichtmodulen ist ein Modul zu wählen:

- Umfragen und Fragebogen
- Interviews und Fokusgruppen
- User-Centred Design Methods
- Korpusbildung

Aus den nachfolgenden Wahlpflichtmodulen ist ein Modul zu wählen:

- Codieren: Qualitative Datenanalyse
- Statistik: Quantitative Datenanalyse
- Korpusanalyse

Aus den nachfolgenden Wahlpflichtmodulen sind zwei Module zu wählen:

- Strategisches Marketing
- Professional Ethics
- Intercultural Mediation

## 3. Semester

Modul	Credits	Modultyp	Bewertung
Masterarbeit II *	18	Pflicht	Note

\* siehe Ziff. 5.1

### 3.2 Vertiefung Multilingual Communication Management

Die Module mit der Angabe B/C–A müssen für jede B- und für jede C-Sprache je einmal und die Module mit der Angabe A–B für jede B-Sprache je einmal belegt werden.

#### 1. Semester

Modulgruppe	Modul	Credits	Modultyp	Bewertung
-	Individuelles Coaching Übersetzungstools	2	Pflicht	Prädikat
-	Digitale Terminologiearbeit	2	Pflicht	Prädikat
Management, Strategie und Beratung	Strategien und Innovation in der mehrsprachigen Kommunikation	3	Pflicht	Note
Fachübersetzen, Transkreation und Lokalisierung B/C–A	Übersetzen & Qualitätssicherung B/C–A [B/C–A]	3	Wahlpflicht	Note
Fachübersetzen, Transkreation und Lokalisierung A–B	Übersetzen & Qualitätssicherung A–B [A–B]	3	Wahlpflicht	Note

#### 2. Semester

Modulgruppe	Modul	Credits	Modultyp	Bewertung
-	Aktuelle Themen in Sprachtechnologie und AVT	2	Pflicht	Prädikat
-	Generative KI für die Sprachindustrie	2	Pflicht	Note
Barrierefreie Kommunikation und audiovisuelles Übersetzen	BfK und AVT: Ausgewählte Methoden und Tools	3	Pflicht	Note
Management, Strategie und Beratung	Mehrsprachiges Kommunikations- management und strategisches Leadership	2	Pflicht	Note
Fachübersetzen, Transkreation und Lokalisierung B/C–A	Projektübersetzen Wirtschaft/Recht B/C–A [B/C–A]	3	Wahlpflicht	Note
Fachübersetzen, Transkreation und Lokalisierung A–B	Projektübersetzen Wirtschaft/Recht A–B [A–B]	3	Wahlpflicht	Note



### 3. Semester

Modulgruppe	Modul	Credits	Modultyp	Bewertung
Barrierefreie Kommunikation und audiovisuelles Übersetzen	BfK und AVT: Praxisprojekte von A bis Z	4	Pflicht	Note
Management, Strategie und Beratung	Kommunikationsberatung für Mehrsprachigkeit und Barrierefreiheit	2	Pflicht	Note
Fachübersetzen, Transkreation und Lokalisierung B/C–A	Kreativübersetzen & Lokalisieren B/C–A [B/C–A]	3	Wahlpflicht	Note
Fachübersetzen, Transkreation und Lokalisierung A–B	Kreativübersetzen & Lokalisieren A–B [A–B]	3	Wahlpflicht	Note

### 3.3 Vertiefung Konferenzdolmetschen

Die Module mit der Angabe B/C–A müssen für jede B- und für jede C-Sprache je einmal und die Module mit der Angabe A–B für jede B-Sprache je einmal belegt werden.

#### 1. Semester

Modul	Credits	Modultyp	Bewertung
Simultan- und Konsekutivdolmetschen I B/C–A [B/C–A]	3	Wahlpflicht	Prädikat
Simultan- und Konsekutivdolmetschen I A–B [A–B]	3	Wahlpflicht	Prädikat
Ergänzende Dolmetschkompetenz I	3	Pflicht	Prädikat
Grundlagen des Konferenzdolmetschens I	2	Pflicht	Prädikat

#### 2. Semester

Modul	Credits	Modultyp	Bewertung
Simultan- und Konsekutivdolmetschen II B/C–A [B/C–A]	3	Wahlpflicht	Prädikat
Simultan- und Konsekutivdolmetschen II A–B [A–B]	3	Wahlpflicht	Prädikat
Ergänzende Dolmetschkompetenz II *	3	Pflicht	Prädikat
Grundlagen des Konferenzdolmetschens II	2	Pflicht	Prädikat

#### 3. Semester

Modul	Credits	Modultyp	Bewertung
Simultan- und Konsekutivdolmetschen III B/C–A [B/C–A]	3	Wahlpflicht	Note
Simultan- und Konsekutivdolmetschen III A–B [A–B]	3	Wahlpflicht	Note
Ergänzende Dolmetschkompetenz III *	3	Pflicht	Prädikat

\* siehe Ziff. 5.1



### 3.4 Vertiefung Linguistic Diversity Management

#### 1. Semester

Modul	Credits	Modultyp	Bewertung
Plurilingualism and Language Education	5	Pflicht	Note
Global Citizenship and Social Responsibility	5	Pflicht	Note
Linguistic Diversity and Inclusion	5	Pflicht	Note

#### 2. Semester

Modul	Credits	Modultyp	Bewertung
Intercultural Collaboration Management	5	Pflicht	Note
Programmes and Policies Management	5	Pflicht	Note
Individual Professional Focus	5	Pflicht	Prädikat

#### 3. Semester

Modul	Credits	Modultyp	Bewertung
Individual Career Focus	5	Pflicht	Prädikat
Language Education Technologies	5	Pflicht	Note



### 3.5 Vertiefung Strategic Communication Management

#### 1. Semester

Modul	Credits	Modultyp	Bewertung
Strategisches Kommunikationsmanagement im wissenschaftlichen Kontext	2	Pflicht	Note
Wissenschaftliche Methoden des strategischen Kommunikationsmanagements	4	Pflicht	Note
Kommunikationsprojekte	2	Pflicht	Note
Strategie und Organisationskommunikation	8	Pflicht	Note

#### 2. Semester

Modul	Credits	Modultyp	Bewertung
Strategic Communication Management in Specific Industries and Selected Issues	4	Pflicht	Note
Advanced Communication Projects	4	Pflicht	Note
Multimodal and Digital Communication	4	Pflicht	Note

#### 3. Semester

Modul	Credits	Modultyp	Bewertung
Communication Development and Consulting	6	Pflicht	Prädikat
Simulation	6	Pflicht	Prädikat



#### **4. Wahlpflichtmodule**

Studierende, die ihre Wahl eines Wahlpflichtmoduls nicht bis zu den geltenden Terminen mitgeteilt haben, können von der Studiengangleitung einem Wahlpflichtmodul zugeteilt werden.

Die Wiederholung erfolgt im gleichen Wahlpflichtmodul, welches im ersten Versuch belegt wurde.

#### **5. Leistungsnachweise**

##### **5.1 Termine**

Für Module, die in den Modultafeln von Ziff. 3 mit einem Asterisk (\*) gekennzeichnet sind, können Leistungsnachweise auch ausserhalb des Studiensemesters erbracht werden. Die Termine werden im Laufe des jeweiligen Semesters bekannt gegeben.

##### **5.2 Bewertung**

Die Bewertung der Leistungsnachweise wird in den geltenden Modul- und Kursbeschreibungen geregelt.

#### **6. Kursnoten**

Bei Verrechnung mehrerer benoteter Leistungsnachweise zu einer Kursnote wird arithmetisch auf Viertelnoten gerundet.

#### **7. Berechnung der Modulgruppennote**

Die Note einer Modulgruppe entspricht dem nach Credits gewichteten Durchschnitt der einzelnen Modulnoten.

#### **8. Wiederholung von nicht bestandenen Modulen**

Bei der Wiederholung von nicht bestandenen Modulen besteht kein Anspruch darauf, dass die Leistungsnachweise bezüglich Art, Form und Umfang der Leistungsnachweise in gleicher Weise wie im nicht bestandenen Modul erfolgen. Die Studiengangleitung entscheidet über die Art und Weise der Wiederholung.

Die Module „Masterarbeit I“ und „Masterarbeit II“ sind davon ausgenommen.

#### **9. Masterarbeit**

##### **9.1 Beginn**

Das Modul „Masterarbeit I“ kann nach dem ersten Regelstudiensemester belegt werden. Über Ausnahmen entscheidet die Studiengangleitung.



## 9.2 Wiederholung

Bei Nichtbestehen des Moduls „Masterarbeit II“ muss auch das bestandene Modul „Masterarbeit I“ zu einem neuen Thema wiederholt werden.

## 10. Englische Titel

Die englische Übersetzung des Titels lautet:

Master of Arts ZHAW in Language and Communication with Specialisation in

- Multilingual Communication Management
- Conference Interpreting
- Linguistic Diversity Management
- Strategic Communication Management

## 11. Inkrafttreten

Dieser Anhang tritt am 01.02.2026 in Kraft. Er ersetzt alle früheren Anhänge.

## 12. Übergangsbestimmungen

### 12.1 Übergangsbestimmungen vom 1. Oktober 2021

Studierende, welche ihr Studium vor dem Frühlingssemester 2020 aufgenommen haben, unterstehen für das weitere Studium dem Anhang vom 22. Oktober 2019.

Studierende, welche ihr Studium im Frühlingssemester 2020 oder 2021 aufgenommen haben, unterstehen für das weitere Studium dem Anhang vom 1. Oktober 2021.

Die Anrechnung bereits erbrachter Leistungen richtet sich nach einer Konkordanztabelle. Die angerechneten Module werden samt Bewertung und Gewichtung unverändert übernommen.

### Zusätzliche Bestimmungen für die Vertiefung Organisationskommunikation

Teilzeitstudierende, welche das Modul „Intercultural and International Organisational Communication“ unter einem alten Anhang bestanden haben und unter dem Anhang vom 1. Oktober 2021 noch den Modulblock B2 gemäss dem geltenden Merkblatt zu den Studienmodellen belegen müssen, belegen anstelle des Moduls „Intercultural and International Organisational Communication“ das ausschliesslich für die Übergangsjahrgänge angebotene Modul

Modul	Credits	Modultyp	Bewertung
Betreute Projektarbeit I	3	Pflicht	Note

Studierende, welche das Modul „Project Management, Leadership and Consulting Skills“ bereits unter einem alten Anhang bestanden haben, belegen anstelle der Module „Leadership Skills“ und „Communication Consulting“ unter dem Anhang vom 1. Oktober 2021 die beiden ausschliesslich für die Übergangsjahrgänge angebotenen Module



Modul	Credits	Modultyp	Bewertung
Betreute Projektarbeit II	2	Pflicht	Note
Betreute Projektarbeit III	2	Pflicht	Note

Studierende, welche eines der Wahlpflichtmodule „Auslandstudium“ oder „Praxiswochen“ unter einem alten Anhang noch nicht belegt bzw. nicht bestanden haben, belegen unter dem Anhang vom 1. Oktober 2021 im 3. Regelstudiensemester wahlweise nachfolgende Module (Variante 1 oder Variante 2 nachfolgend):

Variante 1 (wählbar bis Ende Herbstsemester 2022)

Modul	Credits	Modultyp	Bewertung
Praxiswochen oder Auslandstudium	12	Wahlpflicht	Prädikat

oder

Variante 2 (wählbar bis Ende Herbstsemester 2022)

Modul	Credits	Modultyp	Bewertung
Leadership Skills ** oder Betreute Projektarbeit II	2	Pflicht	Note
Communication Consulting ** oder Betreute Projektarbeit III	2	Pflicht	Note
Business Ethics and Corporate Responsibility Communication	2	Pflicht	Note
Simulation	6	Pflicht	Prädikat

\*\* sofern nicht bereits besucht

## 12.2 Übergangsbestimmungen vom 23. August 2023

Studierende, welche ihr Studium per Frühlingssemester 2023 oder früher aufgenommen haben und ihr Studium bis spätestens Ende Herbstsemester 2026/2027 abschliessen, bleiben dem Anhang vom 1. Oktober 2021 unterstellt.

Für Studierende, welche ihr Studium per Frühlingssemester 2023 oder früher aufgenommen haben und ihr Studium nicht bis Ende des Herbstsemesters 2026/2027 abschliessen, legt die Studienleitung abhängig vom Studienfortschritt die noch zu erbringende Studienleistung fest.

Die unter bisherigen Anhängen erfolgreich abgeschlossenen Module werden samt Bewertung und Gewichtung unverändert übernommen.

### 12.3 Übergangsbestimmungen vom 26. April 2024

- a. Studierende, welche ihr Studium per Frühlingssemester 2023 oder früher aufgenommen haben und ihr Studium bis spätestens Ende Herbstsemester 2026/2027 abschliessen, bleiben dem Anhang vom 1. Oktober 2021 unterstellt. Wird das Studium nicht bis Ende des Herbstsemesters 2026/2027 abgeschlossen, legt die Studienleitung abhängig vom Studienfortschritt die noch zu erbringende Studienleistung fest.
- b. Studierende der Vertiefung Organisationskommunikation, welche ihr Studium im Frühlingssemester 2024 begonnen haben und bis spätestens Ende Frühlingssemester 2025 beenden, unterstehen für das weitere Studium dem Anhang vom 23. August 2023 und schliessen mit dem Titel „Master of Arts ZHAW in Angewandter Linguistik mit Vertiefung in Organisationskommunikation“ ab. Studierende, die ihr Studium nach Ende Frühlingssemester 2025 abschliessen, werden per Herbstsemester 2025 in den Anhang vom 26. April 2024 überführt.

Alle anderen Studierenden, die ihr Studium per Frühlingssemester 2024 aufgenommen haben, unterstehen für das weitere Studium dem Anhang vom 26. April 2024.

Die Anrechnung bereits erbrachter Leistungen richtet sich nach einer Konkordanztabelle. Die angerechneten Module werden samt Bewertung und Gewichtung unverändert übernommen.

### 12.4 Übergangsbestimmungen vom 18. Juni 2025

Studierende, die ihr Studium vor dem Frühlingssemester 2026 begonnen haben, unterstehen bis und mit Herbstsemester 2027/2028 dem Anhang vom 26. April 2024 und schliessen mit dem Titel «Master of Arts ZHAW in Angewandter Linguistik mit Vertiefung in [gewählte Vertiefung]» ab.

Studierende, die ihr Studium bis Ende Herbstsemester 2027/2028 noch nicht abgeschlossen haben, werden für das weitere Studium in den Anhang vom 18. Juni 2025 überführt und schliessen mit dem Titel «Master of Arts ZHAW in Language and Communication mit Vertiefung in [gewählte Vertiefung]» ab.

Die Anrechnung bereits erbrachter Leistungen richtet sich nach einer Konkordanztabelle. Die angerechneten Module werden samt Bewertung und Gewichtung unverändert übernommen.



## 13. Erlassinformationen

### 13.1 Metadaten

Erlassverantwortliche/r	Leitung Studiengang MA Language and Communication
Beschlussinstanz	HSL
Themenzuordnung	2.02.00 Grundlagen Studium
Publikationsort	Public

### 13.2 Erlassverlauf

Version	Beschluss	Beschlussinstanz	Inkrafttreten	Beschreibung Änderung
1.0.0	09.09.2009	HSL	HS 2009	Originalversion
2.0.1	22.12.2010	HSL	HS 2010	Reengineering
3.0.0	28.02.2012	HSL	FS 2012	Reengineering
3.1.0	28.03.2012	HSL	FS 2012	Anpassungen in Abs. 4 Neu Abs. 6 „Bestehen von Modulgruppen“
4.0.0	09.01.2013	HSL	FS 2013	Reengineering
4.0.1	-	-	-	Überarbeitung Layout für GPM, 03.12.2013
5.0.0	18.12.2013	HSL	FS 2014	Reengineering
5.1.0	17.09.2014	HSL	FS 2015	Geltungsdauer/Wiederholung: zwei (statt drei) Jahre Anpassungen in Abs. 13 (Daten) / Neu: Abs. 16 Übergangsbest.
5.2.0	16.09.2015	HSL	FS 2016	Überarbeitung: Abs. 2, 3, 4, 5 und 6.2. / Neu: Abs. 17
5.3.0	23.08.2016	HSL	FS 2017	Anpassungen / Ergänzungen: Abs. 2.1.2+3, 2.2.2+3, 3.2.2
5.4.0	29.08.2017	HSL	FS 2018	Anpassungen: Abs. 1, 1.1, 1.2, 2.3.2, 2.3.4, 4c, 13, 16.1 redaktionelle Anpassungen, 09.02.2018
5.5.0	14.10.2018	HSL	FS 2019	Anpassungen Abs. 1–2, 4, 11.1, 15, redaktionelle Anpassungen, Überarbeitung Layout
5.5.1	-	-	-	Überarbeitung Layout, 20.12.2018
6.0.0	22.10.2019	Rektor	FS 2020	Anpassungen: Abs. 3–5, / Löschung: Abs. 9.1, 10, 12 Neu: Abs. 3 (Schwerpunkte), 17 (Übergangsbestimmungen)
7.0.0	01.10.2021	Rektor	FS 2022	Anpassungen: Abs. 2.2, 5.1, 5.2, 5.3 / Löschung: 6.2, 9, 15 (Übergangsbestimmungen) / Neu: Abs. 5.1.1, 16 (Übergangsbestimmungen)
7.0.1	-	-	-	Redaktionelle Anpassung per 1.1.2023 aufgrund Auflösung ZFH Zürcher Fachhochschule. Neu wird der Titel von der ZHAW vergeben.
8.0.0	23.08.2023	Leiter/in Ressort Bildung	FS 2024	Neue Vertiefung „Linguistic Diversity Management“; Reengineering
8.1.0	24.11.2023	Leiter/in Ressort Bildung	FS 2024	Anpassungen in Abs. 4.3: Modultitel
9.0.0	26.04.2024	Leiter/in Ressort Bildung	FS 2025	Streichung Abs. 1 (Kompetenznachweis); Anpassungen in Abs. 2.4 (neuer Vertiefungstitel „Strategic Communication Management“), Abs. 3 (Aufbau); Neu: Abs. 4 (Wahlpflichtmodule), Abs. 12.3



Version	Beschluss	Beschlussinstanz	Inkrafttreten	Beschreibung Änderung
10.0.0	18.06.2025	Leiter/in Ressort Bildung	FS 2026	Neue Bezeichnung Studiengang «Language and Communication Neue Bezeichnung der Vertiefung Fachübersetzen: «Multilingual Communication Management»; Reengineering ehem. Dateiname: Z_SO_L_Anhang_Studienordnung_ MA_Angewandte_Linguistik